



## **ELECTRIC AIR PUMP** **ELEKTRISCHE GEBLÄSEPUMPE** **POMPE ÉLECTRIQUE**

**(GB) (IE) (NI) (MT)**

### **ELECTRIC AIR PUMP**

Instructions for use

**(FR) (CH) (BE)**

### **POMPE ÉLECTRIQUE**

Notice d'utilisation

**(IT) (CH) (MT)**

### **POMPA ELETTRICA**

Istruzioni d'uso

**(PT)**

### **BOMBA DE AR ELÉTRICA**

Manual de utilização

**(DE) (AT) (CH) (BE)**

### **ELEKTRISCHE GEBLÄSEPUMPE**

Gebrauchsanweisung

**(NL) (BE)**

### **ELEKTRISCHE LUCHTCOMPRESSOR**

Gebruiksaanwijzing

**(ES)**

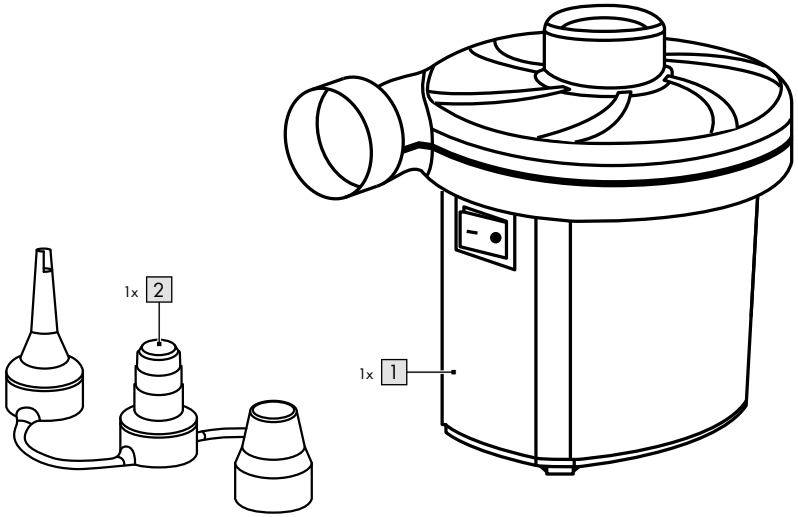
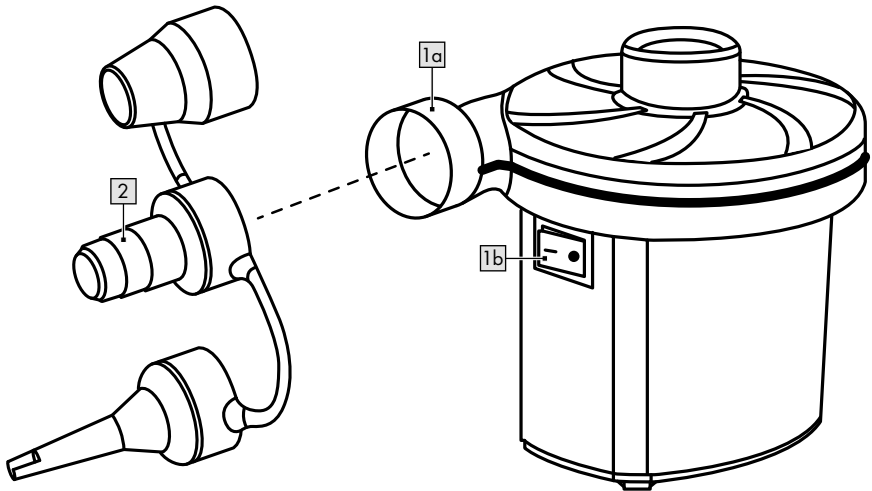
### **INFLADOR ELÉCTRICO**

Instrucciones de uso

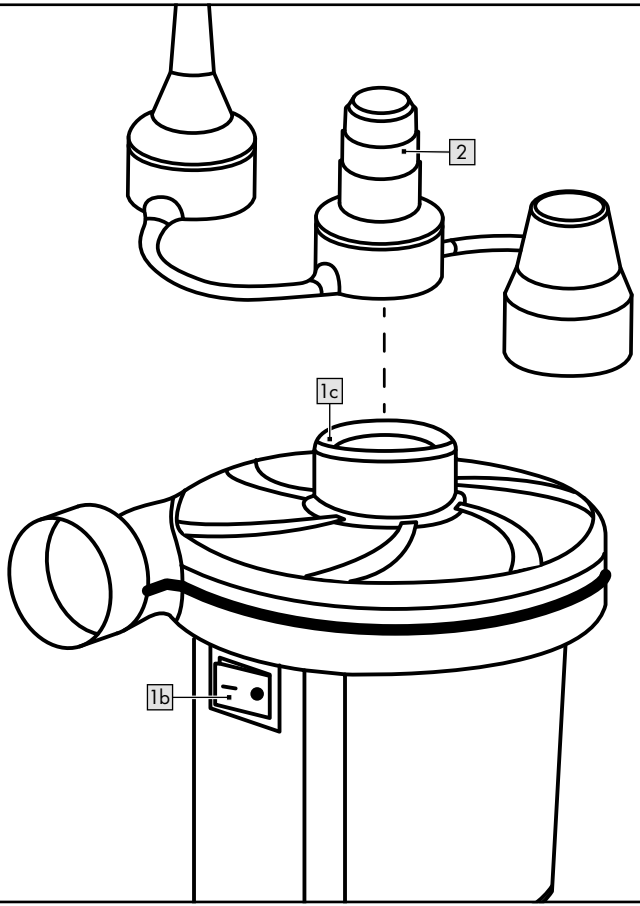


**IAN 506784\_2507**

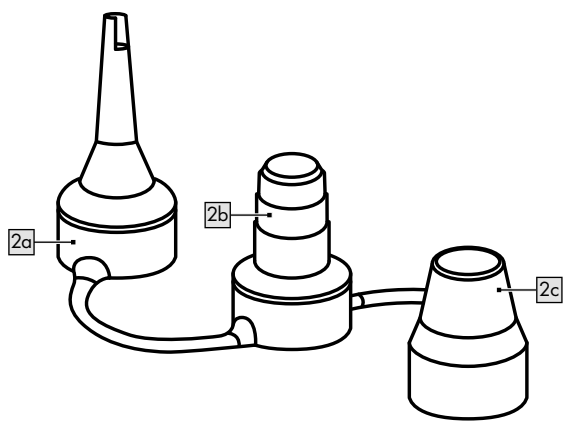
**(GB) (IE) (NI) (DE) (AT) (CH) (FR)**  
**(BE) (NL) (IT) (MT) (ES) (PT)**

**A****B**

**C**



**D**



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



**Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Scope of delivery (fig. A)

1 x electric air pump (1)

1 x valve adapter (2)

1 x instructions for use

## Technical data

Power cord: 1.6m

Rated input voltage:

220-240 V ~, 50/60 Hz

Power consumption: 130 W



Symbol for alternating current



Protection category 2



Use only in interior spaces



Mandatory sign warning each user to read the instructions for use carefully before use and to make them always available to all users.



Date of manufacture (month/year): 11/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.



UK Conformity Assessed  
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.

## Intended use

This product is designed for domestic use for inflating and deflating air mattresses, inflatable dinghies, paddling pools, and other high-volume inflatable products. It is not suitable for commercial purposes or for inflating bicycle or car tyres.

## Safety instructions



### Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.



### Risk of injury to children!

- Children may not play with the product. Warn children specifically that the product is not a toy. Take into account children's natural instinct to play and sense of adventure. Avoid situations and behaviours for which the product is not intended.
- When not in use, the product must be stored out of the reach of children.



### Risk of electrical shock!

- Do not immerse the product, the power cord, or power plug in water or other fluids.
- Never touch the power plug with wet hands.
- Never pull out the plug from the socket using the cable, but always hold the plug.
- Do not operate the product if there are visible damages or the cable or the plug is damaged.
- No action on the part of the user is required in order to switch between 50 and 60 Hz. The product is suitable for both 50 and 60 Hz.

### Risk of injury!

- This product can be used by children above the age of 8 and by people with reduced physical, sensory, or mental capacities or by those lacking experience and knowledge provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks involved. Children may not play with the product. Cleaning and user maintenance may not be performed by children. The product may be not be modified in any way!
- Use the product only as specified in the section "Intended use".
- Keep the product away from children and pets.
- Do not open the housing. Entrust repairs to professionals. Contact a specialist workshop. In the event of repairs being made independently (by the owner or by a third party), improper connections, or incorrect operation, liability and warranty claims are excluded.
- Only parts matching the original specifications can be used in repairs.
- Position the power cord so that no one can trip over it.
- Do not bend the power cord and do not run it over sharp edges.
- Stand the product on an even surface.

- When operating the product, never point it in your own direction or in the direction of animals or other people, especially not towards eyes and ears.
- Do not leave the product running unattended and follow the inflation instructions for the inflatable product. The inflatable product can burst and cause severe injuries.
- Do not use the product near flammable liquids or gases. Do not suck in any hot steam/vapour. Disregarding this brings the risk of fire or explosion.
- Always switch the product off and unplug if the product is not in use, a malfunction occurs, you are cleaning it, there is a malfunction, foreign matter gets in, strange sounds are heard, or the power cord becomes damaged.
- If the mains cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his customer service department or a similarly qualified person in order to prevent hazards.

### Avoiding material damage!

- When operating the product, keep all apertures clear and open. Do not use hands or fingers to close the apertures and do not cover the product up. Risk of overheating!
- Make sure that no sand or other small extraneous particles get into the air inlet or outlet.

## Use

1. Make sure that the device is switched off. On/Off switch (1b): Setting "0".
2. Connect the power cord to the socket using the plug.

**Note:** The product is not suitable for operating continuously. Operating for longer than 15 minutes can lead to overheating and damage the product. After 15 minutes' operation the product must cool down for 30 minutes. Should the product be overloaded, switch it off immediately and do not operate it again until after it has cooled down.

## Inflating (fig. B)

1. Take off the valve cap of the inflatable product /Open the valve of the inflatable product.
2. Insert the required valve adapter (2) into the air outlet (1a) (INFLATE).
3. Insert the valve adapter into the valve of the inflatable product.
4. Switch on the device. On/Off switch (1b) setting "I".
5. Switch the product off (On/Off switch: Setting "0"), when the required volume capacity has been reached and remove the valve adapter.
6. Put the valve cap back on the inflatable product/Close the valve of the inflatable product.

## Deflating (fig. C)

1. Slide the appropriate valve adapter (2) onto the air intake (1c) (DEFLATE).
2. Take off the valve cap of the inflatable product /Open the valve of the inflatable product and insert the valve adapter into the valve.
3. Switch the product on.
4. When the inflatable product has been fully deflated, switch it off and remove the valve adapter.

## Valve adapter (fig. D)

- Valve adapter 2a: For all standard valves with an inside diameter of 8mm or more.
- Valve adapter 2b: For inflatable products with a screw-on valve. Deflating is possible only with the valve unscrewed and with valve adapter 2b.
- Valve adapter 2c: For inflatable products with an air-vent valve.

## Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

## Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with

Directive 2012/19/EU. This

directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore, dispose of used or defective batteries at a municipal collection point in accordance with EU Regulation 2023/1542.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 506784\_2507

- Ⓒ**GB** Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)
- Ⓒ**IE** Service Ireland
- Ⓒ**NI** Tel.: 1800 101010  
E-Mail: [deltasport@lidl.ie](mailto:deltasport@lidl.ie)
- Ⓒ**MT** Service Malta  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [deltasport@lidl.com.mt](mailto:deltasport@lidl.com.mt)

Herzlichen Glückwunsch!  
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden.  
Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## Lieferumfang (Abb. A)

1 x elektrische Gebläsepumpe (1)  
1 x Ventiladapter-Set (2)  
1 x Gebrauchsanweisung

## Technische Daten

Anschlussleitung: 1,6 m  
Nenneingangsspannung:  
220-240 V ~, 50/60 Hz  
Leistungsaufnahme: 130 W



Symbol für Wechselspannung



Schutzklasse 2



nur in Innenräumen verwenden



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.



Herstellungsdatum  
(Monat/Jahr): 11/2025



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist zum Aufpumpen und Entlüften von Luftmatratzen, Schlauchbooten, Planschbecken und sonstigen großvolumigen Aufblasartikeln für den häuslichen Gebrauch konzipiert. Er ist nicht für gewerbliche Zwecke oder zum Aufpumpen von Fahrrad- oder Autoreifen geeignet.

## Sicherheitshinweise



### Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



### Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist. Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.



### Stromschlaggefahr!

- Tauchen Sie weder den Artikel noch das Kabel oder den Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Stecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Stecker an.
- Betreiben Sie den Artikel nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Kabel bzw. der Stecker defekt ist.

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um den Artikel zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Der Artikel passt sich sowohl für 50 als auch 60 Hz an.

### **Verletzungsgefahr!**

- **Dieser Artikel kann von Personen ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!**
- Verwenden Sie den Artikel ausschließlich wie im Abschnitt „Bestimmungsgemäße Verwendung“ vorgegeben.
- Halten Sie den Artikel von Kindern und Haustieren fern.

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Spezifikationen entsprechen.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass sie nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie die Anschlussleitung nicht und legen Sie sie nicht über scharfe Kanten.
- Stellen Sie den Artikel auf eine ebene Oberfläche.
- Richten Sie den Artikel während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst, Tiere oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren.
- Lassen Sie den Artikel nicht unbeaufsichtigt laufen und beachten Sie die Füllhinweise des Aufblasartikels. Der Aufblasartikel kann platzen und schwere Verletzungen hervorrufen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Saugen Sie keine heißen Dämpfe an. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Wenn Sie den Artikel nicht verwenden, ihn reinigen, wenn eine Störung auftritt, nach dem Eindringen von Fremdkörpern, bei abnormalen Geräuschen oder wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, schalten Sie den Artikel immer aus und ziehen Sie den Stecker.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



## Vermeidung von Sachschäden!

- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Artikels während des Betriebs frei. Verschließen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie den Artikel nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr.
- Achten Sie darauf, dass weder Sand noch andere kleine Fremdkörper in die Luftenlass- oder Luftauslassöffnung gelangen.

## Verwendung

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Ein-/Ausschalter (1b): Stellung „0“.
2. Verbinden Sie die Anschlussleitung mit Stecker mit der Steckdose.

**Hinweis:** Das Gerät ist nicht für den Dauereinsatz geeignet.

Ein Betrieb von länger als 15 Minuten kann zur Überhitzung und Schädigung des Artikels führen. Nach 15 Minuten Betrieb muss der Artikel für 30 Minuten abkühlen. Sollte der Artikel überlastet sein, schalten Sie ihn sofort ab und nehmen Sie ihn erst wieder in Betrieb, wenn er abgekühlt ist.

## Aufpumpen (Abb. B)

1. Nehmen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels ab/öffnen Sie das Ventil des Aufblasartikels.
2. Stecken Sie den benötigten Ventiladapter (2) auf die Luftauslassöffnung (1a) (INFLATE).
3. Stecken Sie den Ventiladapter in das Ventil des Aufblasartikels.
4. Schalten Sie das Gerät ein. Ein-/Ausschalter (1b) Stellung „I“.
5. Schalten Sie den Artikel aus (Ein-/Ausschalter: Stellung „0“), wenn das benötigte Füllvolumen erreicht ist, und entfernen den Ventiladapter.
6. Setzen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels wieder auf/schließen Sie das Ventil des Aufblasartikels.

## Luft ablassen (Abb. C)

1. Schieben Sie den passenden Ventiladapter (2) auf die Luftenlassöffnung (1c) (DEFLATE).
2. Nehmen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels ab/öffnen Sie das Ventil des Aufblasartikels und stecken Sie den Ventiladapter in das Ventil des Aufblasartikels.
3. Schalten Sie den Artikel ein.
4. Wenn der Aufblasartikel vollständig geleert ist, schalten Sie den Artikel aus und entfernen den Ventiladapter.

## Ventiladapter (Abb. D)

- Ventiladapter 2a: Für alle Standardventile mit einem Innendurchmesser ab 8 mm.
- Ventiladapter 2b: Für Aufblasartikel mit Schraubventil. Das Entlüften ist nur mit abgeschraubtem Ventil und mit Ventiladapter 2b möglich.
- Ventiladapter 2c: Für Aufblasartikel mit Entlüftungsventil.

## Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmittel reinigen.

## Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist

darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte oder defekte Batterien/Akkus gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf.

Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 506784\_2507

**DE** Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**CH** Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

**BE** Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

## Contenu de la livraison (fig. A)

1 pompe électrique (1)  
1 adaptateur de valve (2)  
1 notice d'utilisation

## Données techniques

Câble de raccordement : 1,6 m

Tension d'entrée nominale :  
220-240 V ~, 50/60 Hz

Puissance absorbée : 130 W



Symbole de tension alternative



Classe de protection 2



À n'utiliser que dans des espaces intérieurs



Signe d'obligation : indique à chaque utilisateur de lire attentivement la notice d'utilisation avant l'utilisation et de la mettre à disposition de toutes les personnes qui utilisent l'article.



Date de fabrication  
(mois/année) : 11/2025



Par la présente, Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables.

## Utilisation conforme

Cet article est conçu pour gonfler et dégonfler les matelas pneumatiques, les bateaux gonflables, les pataugeoires et autres articles gonflables volumineux conçus pour un usage domestique. Il n'est pas adapté pour un usage commercial ni pour gonfler des pneus de vélo ou de voiture.

## Consignes de sécurité



### Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Risque d'étouffement.



### Danger de blessure pour les enfants !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Communiquez bien aux enfants que cet article n'est pas un jouet. Gardez en mémoire que les enfants disposent d'une tendance naturelle au jeu et à l'expérimentation. Empêchez les situations et les comportements qui ne sont pas prévus pour l'article.
- L'article doit être rangé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.



### Risque de choc électrique !

- Ne plongez pas l'article, le câble ni la fiche dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez jamais la fiche avec des mains humides.
- Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise de courant ; tirez toujours sur la fiche elle-même.
- Ne mettez pas l'article en marche s'il présente des dommages visibles ou si le câble ou la fiche sont défectueux.
- Aucune action n'est requise de la part de l'utilisateur pour faire passer l'article de 50 à 60 Hz. L'article est adapté aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

## **Risque de blessure !**

- Cet article ne peut être utilisé par des personnes à partir de 8 ans et par des personnes ayant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, uniquement si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant une utilisation sécurisée de l'article et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Le nettoyage et l'entretien relevant de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Utilisez l'article uniquement comme cela est indiqué dans la section « Utilisation conforme ».
- Tenez l'article hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

- N'ouvrez pas le boîtier et confiez la réparation à des spécialistes. Contactez pour cela un atelier spécialisé. Toute responsabilité et tout droit à la garantie sont exclus en cas de réparations effectuées indépendamment, en cas de raccordement non conforme ou d'utilisation incorrecte.
- Seules les pièces correspondant aux spécifications d'origine peuvent être utilisées pour les réparations.
- Installez le câble de raccordement de telle manière que personne ne risque de trébucher dessus.
- Ne pliez pas le câble de raccordement et ne le placez pas sur des bords coupants.
- Placez l'article sur une surface plane.
- Pendant que l'article est en marche, ne le dirigez en aucun cas vers vous-même, des animaux ou d'autres personnes, et en particulier jamais en direction des yeux ou des oreilles.
- Ne laissez pas l'article en marche sans surveillance et respectez les instructions de l'article à gonfler. L'article à gonfler peut éclater et provoquer des blessures graves.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. N'aspirez pas de vapeurs chaudes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
- Eteignez toujours l'article et débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé, que vous le nettoyez, si une panne survient, si des corps étrangers s'y sont introduits, en cas de bruits anormaux ou si le câble de raccordement est endommagé.
- Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

## Éviter les dégâts matériels !

- Maintenez toutes les ouvertures de l'article dégagées pendant le fonctionnement. N'obstruez pas les ouvertures avec les mains ou les doigts et ne couvrez pas l'article. Risque de surchauffe.
- Veillez à ce que du sable ou d'autres petits corps étrangers ne pénètrent pas dans les ouvertures d'entrée ou de sortie d'air.

## Utilisation

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint. Interrupteur marche/arrêt (1b) : position « 0 ».
2. Branchez le câble de raccordement avec la fiche à la prise de courant.

**Remarque :** L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation prolongée. Une utilisation de plus de 15 minutes peut entraîner une surchauffe et endommager l'article. Après une utilisation de 15 minutes, l'article doit refroidir pendant 30 minutes. Si l'article est en surchauffe, éteignez-le immédiatement et ne le remettez en marche que lorsqu'il a refroidi.

## Gonflage (fig. B)

1. Retirez le capuchon de la valve de l'article à gonfler/ouvrez la valve de l'article à gonfler.
2. Placez l'adaptateur de valve nécessaire (2) sur l'ouverture de sortie d'air (1a) (INFLATE).
3. Insérez l'adaptateur de valve dans la valve de l'article à gonfler.
4. Allumez l'appareil. Interrupteur marche/arrêt (1b) : position « I ».
5. Éteignez l'article (interrupteur marche/arrêt : position « 0 ») lorsque le volume d'air gonflé est suffisant et retirez l'adaptateur de valve.
6. Repositionnez le capuchon de la valve sur l'article à gonfler/fermez la valve de l'article à gonfler.

## Dégonflage (fig. C)

1. Glissez l'adaptateur de valve adapté (2) sur l'ouverture d'entrée d'air (1c) (DEFLATE).
2. Retirez le capuchon de la valve de l'article à gonfler/ouvrez la valve de l'article à gonfler et insérez l'adaptateur de valve dans la valve de l'article à gonfler.
3. Allumez l'article.
4. Lorsque que l'article à gonfler est complètement dégonflé, éteignez l'article et retirez l'adaptateur de valve.

## Adaptateur de valve (fig. D)

- Adaptateur de valve 2a : Pour toutes les valves standard avec un diamètre intérieur dès 8 mm.
- Adaptateur de valve 2b : Pour les articles à gonfler ayant une valve à visser. Le dégonflage n'est possible qu'avec la valve dévissée et l'adaptateur de valve 2b.
- Adaptateur de valve 2c : Pour les articles à gonfler avec valve d'évacuation d'air.

## Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez. **IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

## Mise au rebut



Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette

directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.

Protégez l'environnement et procédez à une élimination dans le respect des normes en vigueur.

Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. C'est pourquoi vous devez remettre les piles/batteries usagés ou défectueux à un point de collecte communal, conformément au règlement européen 2023/1542.



\* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.



Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites.

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

#### **\*Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

#### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 506784\_2507

**FR** Service France  
Tel. : 0800 919 270  
E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

**CH** Service Suisse  
Tel. : 0800 56 44 33  
E-Mail : [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

**BE** Service Belgique  
Tel. : 0800 12089  
E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

\*n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



**Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

## In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

- 1 x elektrische luchtcompressor (1)
- 1 x ventieladapter (2)
- 1 x gebruiksaanwijzing

## Technische gegevens

Aansluitleiding: 1,6 m

Nominale ingangsspanning:  
220-240 V ~, 50/60 Hz

Opgenomen vermogen: 130 W



Symbol voor wisselspanning



Beschermingsniveau 2



Alleen in binnenruimtes gebruiken



Gebodsteken, wijst elke gebruiker erop, de gebruiksaanwijzing vóór het gebruik zorgvuldig te lezen en voor alle gebruikers steeds ter beschikking te stellen.



Productiedatum  
(maand/jaar): 11/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH verklaart hierbij dat dit artikel voldoet aan de essentiële eisen en de overige relevante bepalingen.

## Voorgeschreven gebruik

Dit artikel is ontworpen voor het oppompen en ontluichten van luchtmatrassen, opblaasboten, kinderbaden en andere opblaasartikelen met een groot volume voor het gebruik thuis. Het is niet geschikt voor commerciële doeleinden of voor het oppompen van fiets- of autobanden.

## Veiligheidsinstructies



### Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



### Gevaar voor blessures voor kinderen!

- Kinderen mogen niet met het artikel spelen. Wijs kinderen er in het bijzonder op dat het artikel geen speelgoed is. Neem de natuurlijke speel- en experimenteerdrang van kinderen in acht. Verhinder situaties en gedragwijzen die niet voor het artikel voorzien zijn.
- Het artikel moet bij niet-gebruik buiten het bereik van kinderen opgeborgen worden.



### Gevaar voor een elektrische schok!

- Dompel noch het artikel noch de kabel of de stekker in water of andere vloeistoffen.
- Pak de stekker nooit met vochtige handen vast.
- Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact, maar pak altijd de stekker vast.
- Gebruik het artikel niet als het zichtbare schade vertoont of als de kabel of de stekker defect is.
- Er is geen actie vanwege de gebruikers nodig om het artikel tussen 50 en 60 Hz om te schakelen. Het artikel past zich voor zowel 50 als 60 Hz aan.



### **Gevaar voor blessures!**

- Dit artikel kan gebruikt worden door personen met een leeftijd vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis hebben als ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het artikel geïnformeerd werden en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het artikel spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden. Er mogen geen aanpassingen aan het artikel uitgevoerd worden!
- Gebruik het artikel uitsluitend zoals in de paragraaf „Voorgescreven gebruik” voorzien.
- Houd het artikel buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Open de behuizing niet, maar laat de reparatie over aan geschoolde specialisten. Richt u daarvoor tot een servicewerkplaats. Bij zelfstandig uitgevoerde reparaties, een onvakkundige aansluiting of verkeerde bediening zijn aansprakelijkheids- en garantieclaims uitgesloten.

- Bij reparaties mogen er alleen onderdelen gebruikt worden die aan de oorspronkelijke specificaties voldoen.
- Leg de aansluitleiding zodanig, dat deze geen struikelgevaar vormt.
- Knik de aansluitleiding niet en leg deze niet over scherpe kanten.
- Zet het artikel op een effen oppervlak.
- Richt het artikel tijdens de werking in geen geval op uzelf, dieren of andere personen, in het bijzonder niet op ogen en oren.
- Laat het artikel niet zonder toezicht lopen en neem de vulinstructies van het opblaasartikel in acht. Het opblaasartikel kan ploffen en ernstige blessures veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Zuig geen hete dampen aan. Bij niet-naleving bestaat er brand- of explosiegevaar.
- Wanneer u het artikel niet gebruikt, het reinigt, als er zich een storing voordoet, na het binnendringen van vreemde voorwerpen, bij abnormale geluiden of als de aansluitleiding beschadigd is, schakelt u het artikel altijd uit en trekt u de stekker uit.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd wordt, moet het door de fabrikant, zijn klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaren te vermijden.



### **Preventie van materiële schade!**

- Houd al de openingen van het artikel tijdens de werking vrij. Sluit de openingen niet met handen of vingers af en dek het artikel niet af. Er bestaat gevaar voor oververhitting.
- Let erop dat noch zand noch andere kleine vreemde voorwerpen in de luchtinlaat- of luchtuitlaatopening geraken.

## Gebruik

1. Vergewis u ervan dat het apparaat uitgeschakeld is. Schakelaar "Aan/uit" (1b): Stand „0”.
2. Verbind de aansluitleiding met stekker met het stopcontact.

**Opmerking:** Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.

Een gebruik van langer dan 15 minuten kan tot oververhitting en beschadiging van het artikel leiden. Na 15 minuten werking moet het artikel 30 minuten lang afkoelen. Indien het artikel overbelast is, schakelt u het onmiddellijk uit en gebruikt u het pas terug wanneer het afgekoeld is.

## Oppompen (afb. B)

1. Neem de ventieldop van het opblaasartikel af/open het ventiel van het opblaasartikel.
2. Steek de benodigde ventieladapter (2) op de luchtuitlaatopening (1a) (INFLATE).
3. Steek de ventieladapter in het ventiel van het opblaasartikel.
4. Schakel het apparaat in. Schakelaar "Aan/uit" (1b) stand „I”.
5. Schakel het artikel uit (Schakelaar "Aan/uit": Stand „0”), wanneer het benodigde vulvolume bereikt is, verwijdert u de ventieladapter.
6. Breng de ventieldop van het opblaasartikel terug aan/sluit het ventiel van het opblaasartikel.

## Lucht laten ontsnappen (afb. C)

1. Schuif de passende ventieladapter (2) op de luchtinlaatopening (1c) (DEFLATE).
2. Neem de ventieldop van het opblaasartikel af/open het ventiel van het opblaasartikel en steek de ventieladapter in het ventiel van het opblaasartikel.
3. Schakel het artikel in.
4. Wanneer het opblaasartikel compleet geledigd is, schakelt u het artikel uit en verwijdert u de ventieladapter.

## Ventieladapter (afb. D)

- Ventieladapter 2a: Voor alle standaardventielen met een binnendiameter vanaf 8 mm.
- Ventieladapter 2b: Voor opblaasartikelen met schroefventiel. Het ontluichten is alleen met losgeschroefd ventiel en met ventieladapter 2b mogelijk.
- Ventieladapter 2c: Voor opblaasartikelen met ontluichtingsventiel.

## Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

## Afvalverwerking



Het hiernaast afgebeelde symbool geeft aan dat dit apparaat aan de richtlijn 2012/19/EU onderworpen

is. Deze richtlijn impliceert dat u dit apparaat op de einde van de gebruiksduur daarvan niet samen met het normale huisvuil mag afvoeren, maar op speciaal voorziene inzamelpunten, in recyclagecentra of bij afvalverwerkende bedrijven moet afgeven. Draag zorg voor het milieu en voer deskundig af. Batterijen/accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten worden behandeld als klein chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Lever gebruikte of defecte batterijen/accu's daarom in bij een gemeentelijk inzamelpunt in overeenstemming met EU-verordening 2023/1542.



Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden apparaat krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het apparaat en de verpakking milieuvriendelijk af. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen.



Neem de markering van verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststoffen / 20 - 22: papier en karton / 80 - 98: composietmaterialen.

Het artikel en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; voer ze gescheiden af voor een betere afvalbehandeling.

## Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonbaar dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 506784\_2507

**BE** Service België  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

**NL** Service Nederland  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [deltasport@lidl.nl](mailto:deltasport@lidl.nl)

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



### **Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

## **Contenuto della confezione (imm. A)**

- 1 x pompa elettrica (1)
- 1 x adattatore per valvole (2)
- 1 x istruzioni d'uso

## **Dati tecnici**

Cavo di alimentazione: 1,6 m  
Tensione nominale di entrata:  
220-240 V ~, 50/60 Hz  
Potenza assorbita: 130 W



Simbolo di tensione alternata



Classe di protezione 2



Utilizzare solo in ambienti interni



Simbolo di comando, avverte ciascun utente di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima dell'utilizzo e di metterle sempre a disposizione di tutti gli utenti.



Data di produzione  
(mese/anno): 11/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti.

## **Utilizzo conforme**

Questo articolo è concepito per gonfiare e sgonfiare materassini, gommoni, piscine e altri articoli gonfiabili di grandi dimensioni per l'utilizzo domestico. Esso non è adatto a scopi commerciali né per gonfiare ruote di biciclette o automobili.

## **Indicazioni di sicurezza**



### **Pericolo di morte!**

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento.



### **Pericolo che i bambini subiscano lesioni!**

- I bambini non devono giocare con l'articolo. Istruire i bambini in particolare sul fatto che l'articolo non è un giocattolo. Tenere in considerazione la tendenza naturale al gioco dei bambini e la loro predisposizione a fare nuove esperienze. Evitare situazioni e modalità comportamentali che non sono previste per l'articolo.
- In caso di non utilizzo, l'articolo deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.



### **Pericolo di subire scosse elettriche!**

- Non immergere in acqua o in altri liquidi né l'articolo né il cavo o la spina.
- Non toccare mai la spina con le mani umide.
- Per staccare la spina, non tirare mai il cavo bensì afferrare sempre la spina.
- Non utilizzare l'articolo se esso dovesse presentare danni evidenti oppure se il cavo o la spina dovessero essere difettosi.
- Non è necessaria alcuna azione da parte degli utenti per trasformare l'articolo da 50 a 60 Hz. L'articolo è adatto sia a 50 che a 60 Hz.

## **Pericolo di subire lesioni!**

- Questo articolo può essere utilizzato da persone a partire da 8 anni di età e oltre, nonché da persone con facoltà fisiche, sensoriali oppure mentali limitate, oppure con mancanza di esperienza e conoscenze, qualora essi siano sorvegliati oppure siano stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'articolo e comprendano i pericoli che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l'articolo. La pulizia e la manutenzione che spetta all'utente non possono essere svolte da bambini non sorvegliati. **Non è consentito apportare modifiche all'articolo!**
- Utilizzare l'articolo esclusivamente come indicato nella sezione "Utilizzo conforme".
- Tenere l'articolo lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- Non aprire la struttura esterna, bensì affidare la riparazione al personale qualificato. Rivolgersi a tale scopo ad un'azienda specializzata. In caso di riparazioni condotte autonomamente, di allacciamento non conforme oppure di utilizzo non corretto sono escluse le richieste di responsabilità e di garanzia.

- In caso di riparazione è consentito utilizzare solo pezzi conformi alle specifiche originarie.
- Disporre il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciampare.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare attorno a spigoli aguzzi.
- Collocare l'articolo su una superficie piana.
- Durante l'impiego, non orientare mai l'articolo verso sé stessi, animali o altre persone, in particolare non verso gli occhi e le orecchie.
- Non lasciare l'articolo azionato quando non è sorvegliato, e osservare le avvertenze sul gonfiaggio del relativo articolo gonfiabile. L'articolo gonfiabile può scoppiare e provocare gravi lesioni.
- Non utilizzare l'articolo nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili. Non aspirare vapori caldi. In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di incendio o di esplosione.
- Quando non si utilizza l'articolo, quando lo si pulisce, quando interviene una disfunzione, dopo la penetrazione di corpi esterni, in caso di rumori anormali oppure quando il cavo di alimentazione è danneggiato, spegnere sempre l'articolo e staccare la spina.
- Se il cavo di alimentazione di questa apparecchiatura dovesse essere stato danneggiato, esso deve essere riparato dal produttore, dal suo servizio di assistenza oppure da una persona analogamente qualificata al fine di evitare pericoli.

## **Evitare i danni materiali!**

- Durante l'impiego, lasciare liberi tutti i fori dell'articolo. Non chiudere i fori con le mani o con le dita, e non coprire l'articolo. Pericolo di surriscaldamento.
- Assicurarci che sabbia o altri piccoli corpi estranei non entrino nei fori di entrata o di uscita dell'aria.

## Utilizzo

1. Assicurarsi che l'apparecchiatura sia spenta. Interruttore on/off (1b): Posizione "0".
2. Collegare il cavo di alimentazione con la spina alla presa.

**Indicazione:** L'apparecchiatura non è adatta all'utilizzo continuo.

Un impiego per oltre 15 minuti può provocare surriscaldamento e danni all'articolo. Dopo 15 minuti di impiego, l'articolo deve raffreddarsi per 30 minuti. Se l'articolo dovesse essere sovraccaricato, spegnerlo immediatamente e riavviarlo solo dopo che si è raffreddato.

## Gonfiaggio (imm. B)

1. Togliere il tappo della valvola dell'articolo gonfiabile/aprire la valvola dell'articolo gonfiabile.
2. Inserire l'adattatore per valvole (2) adeguato nel foro di uscita dell'aria (1a) (INFLATE).
3. Inserire l'adattatore per valvole nella valvola dell'articolo gonfiabile.
4. Accendere l'apparecchiatura. Interruttore on/off (1b) in posizione "1".
5. Spegnerlo l'articolo (Interruttore on/off: Posizione "0") una volta raggiunto il volume di gonfiaggio necessario e togliere l'adattatore per valvole.
6. Rimettere il tappo sulla valvola dell'articolo gonfiabile/richiudere la valvola dell'articolo gonfiabile.

## Fare fuoriuscire l'aria (imm. C)

1. Inserire l'adattatore per valvole (2) adeguato nel foro di entrata dell'aria (1c) (DEFLATE).
2. Togliere il tappo della valvola dell'articolo gonfiabile/aprire la valvola dell'articolo gonfiabile e inserire l'adattatore per valvole nella valvola dell'articolo gonfiabile.
3. Accendere l'articolo.
4. Una volta sgonfiato completamente l'articolo gonfiabile, spegnere l'articolo e togliere l'adattatore per valvole.

## Adattatore per valvole (imm. D)

- Adattatore per valvole 2a: per tutte le valvole standard con un diametro interno a partire da 8 mm.
- Adattatore per valvole 2b: per articoli gonfiabili con valvola a vite. Lo sgonfiaggio è possibile solo a valvola svitata e con l'adattatore per valvole 2b.
- Adattatore per valvole 2c: per articoli gonfiabili con valvola di sgonfiaggio.

## Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare. **IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detersivi aggressivi.

## Smaltimento



Il simbolo accanto indica che questa apparecchiatura è soggetta alla  
Direttiva 2012/19/UE.

Questa direttiva prevede che alla fine del suo periodo di impiego non sia consentito smaltire questa apparecchiatura insieme ai normali rifiuti domestici, bensì presso centri di raccolta appositamente allestiti, presso strutture di riciclaggio dei materiali oppure presso aziende di smaltimento. Rispettate l'ambiente e smaltite i rifiuti correttamente.

Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a un trattamento speciale dei rifiuti. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, smaltire le batterie usate o difettose presso un punto di raccolta comunale in conformità al Regolamento UE 2023/1542.



Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchiatura usata. Smaltire l'apparecchiatura e la confezione nel rispetto dell'ambiente. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.



Si noti la marcatura dei materiali di imballaggio durante la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materiali plastici / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi. L'articolo e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti.

## **Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza**

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

\*La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

\*\*La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto.

Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 506784\_2507

Ⓜ IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: [deltasport@lidl.it](mailto:deltasport@lidl.it)

Ⓜ CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

Ⓜ MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [deltasport@lidl.com.mt](mailto:deltasport@lidl.com.mt)

\*si applica solo alla Svizzera/Malta

\*\*si applica solo all'Italia

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



**Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.**

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

## Contenido de suministro (fig. A)

- 1 inflador eléctrico (1)
- 1 adaptador de válvula (2)
- 1 instrucciones de uso

## Datos técnicos

Línea de alimentación: 1,6 m

Tensión nominal de entrada:

220-240 V ~, 50/60 Hz

Consumo de potencia: 130 W



Símbolo de tensión alterna



Clase de protección 2



De uso exclusivo en estancias interiores



Las señales de obligación indican a los usuarios que las instrucciones de uso deben

leerse atentamente antes del uso y que deben ponerse a disposición de todos los usuarios.



Fecha de fabricación (mes/año): 11/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH declara por la presente que este artículo cumple los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes.

## Uso conforme al fin previsto

Este artículo ha sido diseñado para inflar y desinflar colchonetas, botes neumáticos, piscinas inflables y otros artículos inflables, y es de uso doméstico. No es apto para usos comerciales o para inflar ruedas de bicicletas o neumáticos de automóviles.

## Instrucciones de seguridad



### ¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



### ¡Peligro de lesiones para niños!

- Los niños no deben jugar con el artículo. Adverta especialmente a los niños que este artículo no es un juguete. No olvide que a los niños les encanta jugar y experimentar con las cosas. Evite situaciones y comportamientos no previstos para el artículo.
- El artículo debe guardarse alejado del alcance de los niños cuando no se esté usando.



### ¡Peligro de descarga eléctrica!

- No sumerja el artículo, el cable o el conector en agua ni en ningún otro líquido.
- No toque el conector bajo ningún concepto con las manos mojadas.
- No extraiga el conector nunca de la toma de corriente tirando del cable; agarre siempre el conector con las manos.
- No emplee el artículo si presenta daños visibles o si el cable o el conector están defectuosos.
- Para conmutar el artículo entre 50 y 60 Hz no es necesario que el usuario haga nada. El artículo se adapta tanto para 50 como para 60 Hz.

## ¡Peligro de lesiones!

- Este artículo puede ser empleado por personas mayores de 8 años, así como por personas con las facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y conocimientos, si se encuentran bajo supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del artículo y entienden los peligros derivados del mismo. Los niños no deben jugar con el artículo. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario sin vigilancia. ¡No está permitido realizar modificaciones al artículo!
- Emplee el artículo únicamente de la forma descrita en el apartado «Uso conforme al fin previsto».
- Mantenga el artículo alejado de los niños y las mascotas.
- No abra la caja, encargue la reparación a profesionales. Diríjase para ello a un taller especializado. Las reparaciones por cuenta propia, la conexión incorrecta o el manejo inadecuado anulan los derechos de responsabilidad y garantía.
- Durante los trabajos de reparación deben emplearse únicamente piezas que cumplan con las especificaciones originales.

- Tienda la línea de alimentación de forma que no pueda tropezarse con ella.
- No doble la línea de alimentación ni la tienda sobre bordes afilados.
- Coloque el artículo sobre una superficie plana.
- Durante el uso, no dirija el artículo bajo ningún concepto hacia usted, animales u otras personas, especialmente a los ojos o las orejas.
- No deje el artículo en funcionamiento sin vigilancia y tenga en cuenta las indicaciones de inflado del artículo inflable. El artículo inflable podría reventar y provocar lesiones graves.
- No use el aparato cerca de líquidos o gases inflamables. No aspire vapores calientes. Del incumplimiento se deriva peligro de incendio o explosión.
- Si no está usando el artículo, lo está limpiando, se ha producido una avería, se han introducido objetos extraños, se oyen ruidos fuera de lo normal o la línea de alimentación está dañada, apague el artículo y extraiga el conector.
- Si el cable de red de este aparato sufriera daños, deberá cambiarlo el fabricante, su servicio de atención al cliente u otra persona con una cualificación similar para evitar peligros.

## ¡Prevención de daños materiales!

- Mantenga todas las aberturas del artículo libres durante el funcionamiento. No tape las aberturas con las manos o los dedos y no cubra el artículo. Existe el peligro de que se sobrecaliente.
- Tenga cuidado de que en las aberturas de entrada y salida de aire no se introduzcan arena ni objetos extraños de pequeño tamaño.

## Uso

1. Asegúrese de que el aparato esté apagado. Interruptor de encendido y apagado (1b): posición «0».
2. Conecte la línea de alimentación con conector con la toma de corriente.

**Nota:** El aparato no es apto para el funcionamiento continuo.

Si se usa más de 15 minutos, el artículo podría sobrecalentarse y sufrir desperfectos. Después de que esté funcionando 15 minutos deberá dejarse enfriar durante 30 minutos. Si el artículo estuviera sobrecargado, apáguelo de inmediato y no vuelva a ponerlo en funcionamiento de nuevo hasta que se haya enfriado.

## Inflado (fig. B)

1. Extraiga la tapa de la válvula del artículo inflable/abra la válvula del artículo inflable.
2. Introduzca el adaptador de válvula necesario (2) en la abertura de salida de aire (1a) (INFLATE).
3. Inserte el adaptador de válvula en la válvula del artículo inflable.
4. Encienda el aparato. Interruptor de encendido y apagado (1b) posición «1».
5. Apague el artículo (interruptor de encendido y apagado: posición «0»), una vez que se haya alcanzado la capacidad de inflado necesaria y retire el adaptador de válvula.
6. Vuelva a colocar la tapa de la válvula del artículo inflable/cierre la válvula del artículo inflable.

## Extracción de aire (fig. C)

1. Deslice el adaptador de válvula adecuado (2) por la abertura de entrada de aire (1c) (DEFLATE).
2. Extraiga la tapa de la válvula del artículo inflable/abra la válvula del artículo inflable e inserte el adaptador de válvula en la válvula del artículo inflable.

3. Encienda el artículo.
4. Apague el artículo y retire el adaptador de válvula una vez que el artículo inflable se haya vaciado completamente.

## Adaptador de válvula (fig. D)

- Adaptador de válvula 2a: para todas las válvulas estándar con un diámetro interior a partir de 8 mm.
- Adaptador de válvula 2b: para artículos inflables con válvula roscada. El desinflado solo puede realizarse con la válvula desatornillada y con el adaptador 2b.
- Adaptador de válvula 2c: para artículos inflables con válvula de desairado.

## Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

## Indicaciones para la eliminación



Este símbolo indica que el dispositivo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.

Esta directiva especifica que este dispositivo no puede ser eliminado con la basura doméstica normal al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en puntos de recogida, centros de reciclaje o empresas eliminadoras de basura especialmente habilitados al efecto. Proteja el medio ambiente y elimine los productos correctamente.

No deseche las pilas/acumuladores con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados y deben ser tratados como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son estos: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por lo tanto, deseche las pilas o acumuladores usadas o defectuosas en un punto de recogida municipal de conformidad con el Reglamento 2023/1542 de la UE.



En su administración local o municipal podrán informarle sobre otras posibilidades de eliminación del artículo usado.

No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.



Al separar los residuos, tenga en cuenta la marcación de los materiales de embalaje, que se indica con abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

El artículo y su material de embalaje son reciclables, deséchelos separados para un mejor tratamiento de los residuos.

## Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación.

La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 506784\_2507

ES Servicio España  
Tel.: 900 984 989  
E-Mail: [deltasport@lidl.es](mailto:deltasport@lidl.es)

Muitos parabéns!

Com esta compra, optou por um artigo de alta qualidade. Antes de o utilizar pela primeira vez, familiarize-se com o artigo.



**Leia com atenção o seguinte manual de utilização.**

Utilize o artigo apenas conforme descrito e para as aplicações indicadas. Guarde este manual de utilização num local seguro. No caso de transferir o artigo para terceiros, faça-o acompanhar de todos os documentos.

## Material fornecido (fig. A)

- 1 bomba de ar elétrica (1)
- 1 adaptador da válvula (2)
- 1 manual de utilização

## Dados técnicos

Cabo de ligação: 1,6 m

Tensão de entrada nominal:

220-240 V ~, 50/60 Hz

Consumo de energia: 130 W



Símbolo de corrente alternada



Classe de proteção 2



Usar apenas no interior



Simbolo di comando, avverte ciascun utente di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima dell'utilizzo e di metterle sempre a disposizione di tutti gli utenti.



Data de fabrico  
(mês/ano): 11/2025



A Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artigo está em conformidade com os requisitos essenciais e com as outras disposições relevantes.

## Utilização prevista

Este artigo foi concebido para o uso privado para encher e esvaziar colchões de ar, barcos de borracha, piscinas infantis e outros artigos insufláveis semelhantes de grande volume. Não se destina a fins comerciais ou a encher pneus de bicicleta ou de automóveis.

## Instruções de segurança



### Perigo de morte!

- Nunca deixe as crianças com o material da embalagem sem supervisão. Há risco de asfixia.



### Risco de ferimentos para crianças!

- As crianças não devem brincar com o artigo. Chame a atenção das crianças em especial para o facto de o artigo não ser um brinquedo. Respeite o instinto natural e a vontade de experimentar das crianças. Previna situações e comportamentos não previstos para o artigo.
- Quando não for utilizado, o artigo tem de ser armazenado longe do alcance de crianças.



### Perigo de choque elétrico!

- Não mergulhe o artigo, o cabo nem a ficha em água ou outros líquidos.
- Nunca agarre na ficha com as mãos molhadas.
- Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo, mas agarra sempre na ficha.
- Não utilize o artigo se este apresentar danos visíveis ou se o cabo ou a ficha estiver com defeito.
- Não é necessário que o utilizador realize qualquer ação para alterar o artigo entre 50 e 60 Hz. O artigo adapta-se tanto a 50 como a 60 Hz.

## **Perigo de ferimentos!**

- Este artigo pode ser usado por pessoas com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou pouca experiência e conhecimentos, desde que vigiadas ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do artigo e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não devem brincar com o artigo. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Não realizar alterações no artigo!
- Utilize o artigo apenas da forma indicada na secção "Utilização prevista".
- Mantenha o artigo afastado de crianças e animais domésticos.
- Não abra a caixa, mas entregue-a a especialistas para ser reparada. Para isso, contacte uma oficina especializada. As reparações por conta própria, a ligação incorreta ou a operação errada anulam quaisquer reivindicações da garantia.
- Em caso de reparações só podem ser usadas peças que correspondam às especificações originais do aparelho.

- Assente o cabo de ligação sem que este provoque risco de queda.
- Não dobre o cabo de ligação e não o coloque sobre cantos afiados.
- Pouze o artigo numa superfície plana.
- Durante a operação nunca vire o artigo para si próprio, para animais ou outras pessoas, especialmente para os olhos e orelhas.
- Não deixe o artigo a funcionar sem supervisão e siga as indicações de enchimento do artigo insuflável. O artigo insuflável pode rebentar e provocar ferimentos graves.
- Não utilize o aparelho perto de líquidos ou gases inflamáveis. Não aspire vapores muito quentes. A inobservância pode provocar incêndio ou explosão.
- Quando não utilizar o artigo, quando o limpar, em caso de avaria, após a entrada de elementos estranhos, em caso de ruídos anormais ou caso o cabo de ligação esteja danificado, desligue sempre o artigo e retire a ficha da tomada.
- Se o cabo de rede deste aparelho estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por um técnico qualificado para evitar perigos.

## **Prevenção de danos materiais!**

- Durante a operação mantenha sempre todas as aberturas desimpedidas. Não tape as aberturas com as mãos ou os dedos nem cubra o artigo. Há risco de aquecimento excessivo.
- Certifique-se de que não entra areia nem outros elementos estranhos pequenos na abertura de entrada ou de saída do ar.

## Utilização

1. Certifique-se de que o aparelho está desligado. Interruptor de ligar/desligar (1b): Posição "0".
2. Ligue o cabo de ligação com ficha na tomada.

**Nota:** O aparelho não está indicado para uma utilização prolongada. Uma operação superior a 15 minutos pode provocar aquecimento excessivo e danos no artigo. Após uma operação de 15 minutos, o artigo deve arrefecer durante 30 minutos. Se o artigo ficar sobrecarregado, desligue-o imediatamente e só o coloque novamente em funcionamento quando tiver arrefecido.

## Insuflação (fig. B)

1. Retire a tampa da válvula do artigo insuflável/abra a válvula do artigo insuflável.
2. Encaixe o adaptador de válvula necessário (2) na abertura de saída do ar (1a) (INFLATE).
3. Encaixe o adaptador na válvula do artigo insuflável.
4. Ligue o aparelho. (interruptor de ligar/desligar (1b) posição "I".
5. Desligue o artigo (Interruptor de ligar/desligar: Posição "0"), quando o volume de enchimento necessário tiver sido alcançado e remova o adaptador da válvula.
6. Recoloque a tampa da válvula do artigo insuflável/fecha a válvula do artigo insuflável.

## Deixar sair o ar (fig. C)

1. Empurre o adaptador de válvula adequado (2) para a abertura de entrada do ar (1c) (DEFLATE).
2. Retire a tampa da válvula do artigo insuflável/abra a válvula do artigo insuflável e encaixe o adaptador da válvula na válvula do artigo insuflável.
3. Ligue o artigo.
4. Quando o artigo insuflável estiver totalmente vazio, desligue o artigo e remova o adaptador da válvula.

## Adaptador da válvula (fig. D)

- Adaptador da válvula 2a: Para todas as válvulas padrão com um diâmetro interno a partir de 8 mm.
- Adaptador da válvula 2b: Para o artigo insuflável com válvula roscada. O esvaziamento apenas é possível com a válvula desenroscada e com o adaptador da válvula 2b.
- Adaptador da válvula 2c: Para o artigo insuflável com válvula de escape.

## Armazenamento e limpeza

Se não utilizar o artigo, guarde-o sempre seco, limpo e à temperatura ambiente. Limpe apenas com um pano de limpeza húmido e, em seguida, use um pano limpo para secar o artigo. **IMPORTANTE!** Nunca efetue a limpeza com produtos de limpeza agressivos.

## Instruções para a eliminação



O símbolo representado indica que este aparelho está sujeito ao disposto na diretiva 2012/19/UE.

Esta diretiva refere que não deve eliminar este aparelho, no fim da respetiva vida útil, juntamente com o lixo doméstico normal, mas entregá-lo em centros de recolha, centros de reciclagem ou empresas de eliminação estabelecidos para tal. Proteja o ambiente e proceda a uma eliminação correta.

As pilhas/baterias não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Podem conter metais pesados tóxicos e devem ser submetidas a um tratamento de resíduos perigosos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Por conseguinte, elimine as pilhas/baterias recarregáveis usadas ou defeituosas num ponto de recolha municipal, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 2023/1542.



Consulte a sua câmara municipal ou a sua junta de freguesia para obter outras informações para a eliminação do aparelho fora de uso. Elimine o aparelho e a embalagem de forma ambientalmente correta. Mantenha os materiais da embalagem (como, por ex. saco de película) fora do alcance das crianças.



No momento da separação de resíduos, tenha em atenção a identificação do material de embalagem, a qual é composta por abreviaturas (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: plásticos / 20-22: papel e cartão / 80-98: materiais compostos.

O artigo e os materiais de embalagem são recicláveis, como tal, elimine-os de forma separada com vista a um melhor tratamento de resíduos.

## Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço

O artigo foi produzido com grande cuidado e sob controlo permanente. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede aos consumidores finais deste artigo três anos de garantia a partir da data de compra (prazo de garantia) de acordo com as seguintes disposições. A garantia aplica-se apenas a defeitos de material e de fabrico. A garantia não se aplica a peças que estejam sujeitas a desgaste normal e que, por isso, são consideradas peças de desgaste (por ex. pilhas), nem a peças quebráveis, como interruptores ou peças fabricadas em vidro.

São excluídos qualquer direitos a esta garantia, caso o artigo seja usado de forma incorreta ou abusiva ou fora do âmbito da disposição prevista ou do âmbito de utilização previsto ou em caso de desrespeito das especificações do manual de operação, exceto se o consumidor final comprovar a existência de um defeito de material ou fabrico que não esteja relacionado com as circunstâncias acima mencionadas. Os direitos de garantia apenas podem ser acionados dentro do prazo da garantia com a apresentação do comprovativo de compra original. Por esse motivo, deverá guardar o comprovativo de compra original. O prazo de garantia não é alargado em caso de eventuais reparações ao abrigo da garantia, termos legais de garantia ou carência. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas.

No caso de reclamações, contacte primeiro a linha de apoio indicada a seguir ou entre em contacto connosco por e-mail. Se for um caso de pedido de garantia, o artigo será reparado gratuitamente, substituído ou o valor da compra será reembolsado - de acordo com o nosso parecer. Não existem outros direitos decorrentes da garantia. Os seus direitos legais legítimos, em especial os direitos de garantia perante o fabricante, não são limitados por esta garantia.

Segundo a DL 67/2003, com a troca do aparelho dá-se início a um novo prazo de garantia. Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 506784\_2507

Ⓟ Assistência Portugal  
Tel.: 800849000  
E-Mail: [deltasport@lidl.pt](mailto:deltasport@lidl.pt)



**FR**  
**CET ARTICLE SE TRIE**

ASSOCIATION **OU** MAGASIN **OU** DÉCHÈTERIE

[quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)



**FR**  
 Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN **OU** À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



**FR**

**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg  
 GERMANY



11/2025

Delta-Sport-Nr.: GP-12265

11.04.2025 / PM 2:19

**IAN 506784\_2507**

